

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Industrial Vehicles & Machinery Products Division
11 Laurier St./11, rue Laurier
6B1, Place du Portage, Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet CRANE	
Solicitation No. - N° de l'invitation K4A22-112211/B	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client K4A22-112211	Date 2012-03-20
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HS-626-58978	
File No. - N° de dossier hs626.K4A22-112211	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-03-23	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Authier, Carolle	Buyer Id - Id de l'acheteur hs626
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-3961 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-5227
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: C/O Environment Canada Marine Terminal 950 Cadieux Blvd. Port of Valleyfield Valleyfield, Quebec, J6T 6L4	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cette modification est créée afin de fournir des informations au sujet du voyage et hébergement et pour modifier la Base de paiement, la Facturation et l'Annexe A - Établissement des prix comme suit:

a) Même s'il en revient à l'entrepreneur de faire ses propres réservations pour le voyage et hébergement, voici quelques exemples, à titre d'information seulement, de possibilité de voyage pour la destination Eureka.

- Il existe des vols commerciaux jusqu'à Resolute Bay via First Air ou Yellowknife via une variété de vols commerciaux. Un vol nolisé doit être réservé afin de continuer jusqu'à Eureka.

- Quelques exemples de vols nolisés sont : Ken Borek Air, Air Tindi, et Summit Air mais il est possible qu'il y ait d'autres compagnies qui offrent un service semblable.

L'hébergement à Yellowknife ou Resolute Bay doit aussi être réservé en même temps que la réservation des vols. Une fois arrivé à Eureka, l'hébergement sera fourni par Environnement Canada et sera discuté avant le voyage.

b) À la page 23 de 30, para 6.1.1 Quantité ferme:

Après À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations dans le cadre du contrat, l'entrepreneur sera payé des prix fermes

INSÉRER: tel que spécifié à l'annexe A

À la page 23 de 30, après para 6.1.1 Quantité ferme:

INSÉRER: 6.1.2 Frais de déplacement et de subsistance

L'entrepreneur sera remboursé pour ses frais autorisés de déplacement et de subsistance qu'il a raisonnablement et convenablement engagés dans l'exécution des travaux, au prix coûtant, sans aucune indemnité pour le profit et(ou) les frais administratifs généraux, conformément aux indemnités relatives aux repas, à l'utilisation d'un véhicule privé et aux faux frais qui sont précisées aux appendices B, C et D de la Directive sur les voyages du Conseil national mixte, et selon les autres dispositions de la Directive qui se rapportent aux « voyageurs » plutôt que celles qui se rapportent aux « employés ».

Tout déplacement doit être approuvé au préalable par l'autorité technique. Tous les paiements sont assujettis à une vérification par le gouvernement.

Coût total approximatif: limitation des dépenses: \$ (sera insérer par TPSGC) (TPS et TVH en sus)

c) À la page 24 de 30, para 7.1 Instructions relatives à la facturation:

Après: L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

INSÉRER: Chaque facture doit être supportée par une copie des factures, reçus, reçs pour toutes dépenses directes ainsi que tous frais de voyages et d'hébergement.

d) À la page 29 de 30, Annexe A - Établissement des Prix,
article 002 - Séance d'instructions de familiarisation:

SUPPRIMER: L'entrepreneur sera remboursé pour ses frais autorisés de déplacement et de subsistance qu'il a raisonnablement et convenablement engagés dans l'exécution des travaux, au prix coûtant, sans aucune indemnité pour le profit et(ou) les frais administratifs généraux, conformément aux

indemnités relatives aux repas, à l'utilisation d'un véhicule privé et aux faux frais qui sont précisées aux appendices B, C et D de la Directive sur les voyages du Conseil national mixte (<http://www.njc-cnm.gc.ca/directive/index.php?sid=90&hl=1&lang=fra&merge=2>), et selon les autres dispositions de la Directive qui se rapportent aux « voyageurs » plutôt que celles qui se rapportent aux « employés ».

Tout déplacement doit être approuvé au préalable par l'autorité technique. Tous les paiements sont assujettis à une vérification par le gouvernement.

Tous les frais de déplacement et de subsistance engagés dans l'exécution des travaux hors du Canada est la responsabilité de l'entrepreneur.

TOUTE LES MODALITÉS DE LA DEMANDE DE PROPOSITION DEMEURENT LES MÊMES.